



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE QUANG BUU
Last Middle First

Current Address 30 Phuoc Loi, Long Truong - Thu Aic T/P HCM

Date of Birth 1941 Place of Birth Gia Dinh

Previous Occupation (before 1975) police Deputy of Investigator
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 03/27/72 To 10/13/83

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

Subject: Request for immigration to the USA under the Orderly Departure Program (ODP)

Dear Sir,

I undersigned : LE QUANG BUI
Date and place of birth : 1941 at LONG TRUANG VILLAGE, THUAN DUC, GIADINH PROVINCE
Nationality : VIETNAM Sex : MALE
Family status : Married + 05 Children
Education : High school
Home address : 30, Phuoc Lan, Long Truong Village, Chau Duc, Giadinh, Hochiminh City, Vietnam
Before April 30, 1975 : Police Armed : Serial Number: 243579
Rank : Pho Tham Sat Uyen - Long Hoa Cong, N.K.H.
Occupation : Police Station
Unit : Police Station
After April 30, 1975 : re-education
Camp from : 230A Xuan Loc to : 230A Xuan Loc
Released from camp : 230A Xuan Loc date 13 October 1983

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people have been saved, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your organization and protection, and under the Orderly Departure Program (ODP) to immigrate in the United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the U.S.A. :

Full name	Date and place of birth	Sex	Relationship
<u>Nguyen Thi Loi</u>	<u>1941 at</u>	<u>female</u>	<u>wife</u>
<u>Le Quang Minh</u>	<u>14 December 1963</u>	<u>male</u>	<u>Son</u>
<u>Le Thi Kim Phung</u>	<u>10 October 1965</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Loan</u>	<u>27 March 1970</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Hoaang</u>	<u>29 June 1972</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Ngan</u>	<u>21 August 1976</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Hoa Thi Mai</u>	<u>24 August 1966</u>	<u>female</u>	<u>Daughter in law</u>
<u>Pham Minh Chi</u>	<u>6 March 1980</u>	<u>male</u>	<u>Son in law</u>
<u>Le Thanh Phung Binh</u>	<u>25 February 1980</u>	<u>female</u>	<u>Son's child</u>
<u>Le Thi Kim Phung</u>	<u>25 February 1985</u>	<u>female</u>	<u>Son's child</u>
<u>Pham Minh Hung</u>	<u>15 February 1986</u>	<u>male</u>	<u>Daughter's child</u>

Your approval on my request to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Respectfully Yours,

Le Bui

TO : THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
 127 Soi Tien Siang
 South Sathern Road
 BANGKOK 10120 THAILAND

Subject: Request for immigration to the USA under the Orderly Departure Program(ODF)

Dear Sir,

I undersigned : LE QUANG BUI
 Date and place of birth : 1941 at LONG TRUONG VILLAGE THUDUC, GIADINH PROVINCE
 Nationality : VIET NAM Sex : MALE
 Family status : Married + 05 children
 Education : High School
 Home address : 30, Phuoc Lai, Long Truong Village, Thuduc, Giadinh, Ho Chi Minh City, Vietnam
 Before April 30, 1975 : Police Armed : Serial Number: 243579
 Rank : Pho Ham Dat vien - tong hoa cong nhut
 Occupation : Police Station
 Unit : Police Station
 After April 30, 1975 : Re education
 Camp from : Z 30A Xuan Loc to : Z 30A Xuan Loc
 Released from camp : Z 30A Xuan Loc date 13 october 1983

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people have been saved. I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your organization and protection, and under the Orderly Departure Program (ODF) to immigrate in the United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the U.S.A. :

Full name	Date and place of birth	Sex	Relationship
<u>Nguyen Thi Dai</u>	<u>1941 at</u>	<u>female</u>	<u>Wife</u>
<u>Le Quang Minh</u>	<u>14 Decembre 1963</u>	<u>male</u>	<u>Son</u>
<u>Le Thi Kim Phung</u>	<u>10 october 1965</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Loan</u>	<u>27 March 1970</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Hoa</u>	<u>29 June 1972</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Ngan</u>	<u>21 August 1976</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Ho Thi Mai</u>	<u>24 - August 1966</u>	<u>female</u>	<u>Daughter in law</u>
<u>Pham Minh Tri</u>	<u>6-March 1960</u>	<u>Male</u>	<u>Son in law</u>
<u>Le Thanh Phuong Binh</u>	<u>09 February 1983</u>	<u>male</u>	<u>Son's child</u>
<u>Le Thi Kim Phuong</u>	<u>25 February 1985</u>	<u>female</u>	<u>Son's child</u>
<u>Pham Minh Hung</u>	<u>15 February 1988</u>	<u>male</u>	<u>Daughter's child</u>

Your approval on my request to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Respectfully Yours,

Le Bui

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc
Số 839 CRT

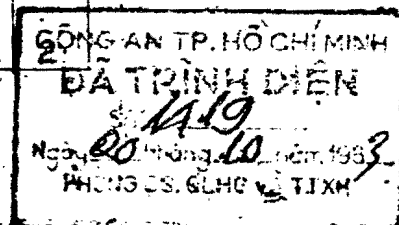
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2865 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0 0 3 3 7 8 1 2 2 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ,

Thi hành án văn, quyết định của số 21/QĐ ngày 29 tháng 09 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LÊ QUANG BỬU Sinh năm 1941

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

30 khu II Phước lai, long trường, thủ đức. TP/ HO CHI MINH

Cán tội Tham gia tổ chức phản cách mạng MTNTL.QGGRVN

Bị bắt ngày 27/03/1978 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tống an _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 30 khu II Phước lai, long trường thủ đức. TP/ HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng.)

Đương sự phải trình diện tại ĐƠN THƯỜNG

Trước ngày 16 tháng 10 năm 1983

Lên tay, đóng dấu
Của Lê quang Bửu

Danh bản số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được áp giấy

Lê quang Bửu

Ngày 10 tháng 10 năm 1983
Giấy thị
Thượng tá: Trịnh Văn Thích



259 thôn thị trấn

Kính gửi

Ngày 15/10/1983
T.M. UBND XÃ LONG TRƯỜNG
QU. T. H.



[Handwritten signature]

[Handwritten text]

Sở Văn An Bưu

Ủy ban An xã thôn

đơn gây Ka Thái

Long Trường 14/10/83

[Handwritten signature]

Ng. Thanh Hải

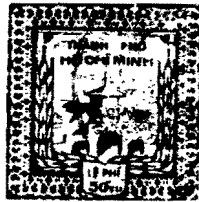
Số 222 YNB

CHỦ TỊCH UBND CHÍNH

Xã Long Trường

Ngày 12/10/1983

T.M. UBND XÃ LONG TRƯỜNG



17-07

[Handwritten signature]

[Handwritten text]

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



THY. 20
(20 và 20A cũ)
C. 3

Nhật báo Bưu cục
bưu giấy báo
Timbre de Bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avia do (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



Mẫu 71 - 15 X 10

Địa chỉ:

Adresse:

ở (4)

1. E. Bưu cục số 24 phố phường Lái
Khai Long Trường huyện Thuận An
T. P. Hồ Chí Minh Việt Nam

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ: "Hoàn lại bằng máy bay".
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le révéler de la mention très apparente: "Renvoyé par avion".
et de l'étiquette ou d'une empreinte du coquelicot même: "Par avion".
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indique son adresse pour le renvoi du présent avis.

VIỆT-NAM CÔNG-HOÀ

République du Viet-Nam

BỘ TƯ-PHÁP

Ministère de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

(Sud de l'Indochine du Sud-Vietnam)

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ

GREFFE DU TRIBUNAL DE

SAIGON

BAN TRÍCH LỤC BỘ HÔN THỦ NĂM

1965

(BUC

(degré)

Extrait du registre des mariages de l'année

LÀNG

LONG TRƯỜNG

TỈNH

GIADINH

(NAM-PHẦN)

Canton de

Province de

(Sud Viêt-Nam)

NAM 1965

SỐ HIỆU 9

(Année)

(A. N. N°)

Chúng tôi đồng ký tên
dưới đây Lê quang Bửu và vợ
là Nguyễn thị Dời nhìn nhận
một đứa con tên LÊ QUANG MINH
sinh ngày 14-10-1963 tại xã
Long trường, tờ khai sinh số
76./.

Tên, họ người chồng Nom et prénoms du futur marié	LÊ QUANG BỬU
Sinh tại chỗ nào Lieu de la naissance	Long trường (Giadinh)
Sinh ngày nào Date de la naissance	1941
Tên, họ cha chồng (nếu chết phải nói) Nom et prénoms du père du futur marié (indiquer s'il est vivant ou décédé)	Lô văn Cảnh
Tên, họ mẹ chồng (nếu chết phải nói) Nom et prénoms de la mère du futur marié (indiquer s'elle est vivante ou décédée)	Nguyễn thị Bộn (chết)
Tên, họ người vợ Nom et prénoms de la future épouse	NGUYỄN THỊ DỜI
XXXXXXXXXXXX Son état de femme mariée	XXXXXXXX
Sinh tại chỗ nào Lieu de la naissance	Long trường
Sinh ngày nào Date de la naissance	1941
Tên, họ cha vợ (nếu chết phải nói) Nom et prénoms du père de la future épouse (indiquer s'il est vivant ou décédé)	Nguyễn văn Lô (chết)
Tên, họ mẹ vợ (nếu chết phải nói) Nom et prénoms de la mère de la future épouse (indiquer s'elle est vivante ou décédée)	Lâm thị Lang
Ngày kết-hôn Date de mariage	18-1-1965

Chúng tôi ĐINH TUYẾN, được

Nous

SAIGON UN.

Chánh-án Toà

Président du Tribunal de

chứng cho hợp pháp chữ ký của

certifions l'authenticité de la signature de M.

ĐINH TUYẾN

Giámh Lục-sự Toà-Án xã tại.

Greffier en Chef dudit tribunal.

Trích y bản chính:

Pour extrait conforme.

SAIGON

ngày 23-3-

1965

CHÁNH LỤC-SỰ,
LE GREFFIER EN CHEF.

Giả (122)
Cấp
Phân - tại số
122

VIỆT-NAM CÔNG HOÀ
CỘNG HÒA
FEDÉRAL
SỞ TƯ PHÁP NAM-PHÂN
(Sud Viêt-Nam)

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ
GREFFE DU TRIBUNAL DE

SAIGON

BAN TRÍCH LỤC BỐ HÔN THỨ NĂM

1965

(BƯC /)
(degré)

LANG

LONG TRƯỜNG

TỈNH

GIADINH

(NAM-PHÂN)
(Sud Viêt-Nam)

1965

SỐ THƯ
(Số No)

9

Chúng tôi đồng ký tên
dưới đây Lê quang Bửu và vợ
là Nguyễn thị Dời nhìn nhận
một đứa con tên LÊ QUANG MINH
sinh ngày 14-10-1963 tại xã
Long trường, tờ khai sinh số
75./.

Tên, họ người chồng	LÊ QUANG BỬU
Sinh tại chỗ nào	Long trường (Giadinh)
Sinh ngày nào	1941
Tên, họ cha chồng (tổng chủ phả nội)	LÊ VĂN CẢNH
Tên, họ mẹ chồng (tổng chủ phả nội)	NGUYỄN THỊ BỘI (chết)
Tên, họ người vợ	NGUYỄN THỊ DỜI
XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXX
Sinh tại chỗ nào	Long trường
Sinh ngày nào	1941
Tên, họ cha vợ (tổng chủ phả nội)	NGUYỄN VĂN LÒ (chết)
Tên, họ mẹ vợ (tổng chủ phả nội)	LÂM THỊ LANG
Ngày kết hôn	18-1-1965

Chúng tôi

DIỄN TUYÊN, được

Trích y hôn chánh;
Pour extrait conforme;

Chánh án Toà

SAIGON UN.

Trích y hôn

cương cho hợp pháp chữ ký của
cơ quan có thẩm quyền là cơ quan có thẩm quyền.

ĐẠI TƯỚNG CÁN

Giám đốc Lục-sự Toà-An sở tại.
Greffe en Chef du Tribunal.

SAIGON

ngày 23-3-1965

CHÁNH LỤC-SỰ,
LE GREFFIER EN CHEF.

Giả Hôn
Cố
Biên-lai số
Quittance n°



BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 001-QLTĐ, ban hành theo công văn số 2060 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Xuân Lạc

Số 839 CRT

0 0 3 3 7 8 1 2 2 2

SẾSLD

GIẤY RA TRẠI

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
 ĐÃ TRÌNH DIỆN
 149
 Ngày 20 tháng 10 năm 1983
 PHÒNG CS. GUMH. TTXM

Theo thông tư số 956-BCA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ.

Thí hành án tìn, quyết định của số 21/QĐ ngày 29 tháng 09 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh LÊ QUANG BỬU Sinh năm 1941

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

50 khu II Phước lai, long trường, thủ đức. TP/ HCM

Can tội Tham gia tổ chức phản cách mạng MTNVL-QGCPVN

Bị bắt ngày 27/03/1978 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tưng an lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 50 khu II Phước lai, long trường thủ đức. TP/ HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng.)

Đương sự phải trình diện tại Ủy ban thường

Trước ngày 16 tháng 10 năm 1983

Lên tay người có mặt

Chữ Lê quang Bửu

Danh hiệu

Lập

Họ tên, chữ ký

người được áp giấy

Lê quang Bửu

Thượng tá: Trịnh Văn Thích

459 Mãn Hy đv

Kelab

Sa' nhan Anh Bui
lo' dth Ban da xa thit
dth gray ke hai

15/11/1983
TRUONG XA LONG TRUONG

Long Truong 14/10/

Uaunul

ng thau hai

Số 22 YNUR

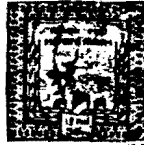
CHUNG HOA XH HAI BAN CHINH

Xuat thit 10/11/1983 Long Truong

Ngày 10/11/1983

TRUONG XA LONG TRUONG

A - 07



Handwritten signature
Nguyễn Văn Bui



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 001174
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE QUANG BUU
Last Middle First

Current Address: 30 Khu II Phung Lai Long An - Thu Duc - Thien Ho Ho Chi Minh

Date of Birth: 1941 Place of Birth: Gia Dinh

Previous Occupation (before 1975) Police
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 27/03/1978 To 12/10/1983
Years: 05 Months: 07 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Hu - Dôi	1941	wife
Le - Quang - Minh	1963	son
Le - Thi - Kim - Phung	1965	daughter
Le - Hu - Kim - Loan	1970	daughter
Le - Thi - Kim - Hoang	1972	daughter
Le - Thi - Kim - Ngan	1976	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

1

Kính gửi chị khu mình thế
 trước hết các em kính thăm chị và quý quyền chị
 được vạn sự như ý đến xử lý quê người và
 các em cũng cầu mong sao các chị làm việc gì
 thuận theo ý muốn của các chị và ở lại nhà
 như ở nhà của các chị chứ ý nhà những người
 còn ở lại quê hương mà nhớ mong các chị giúp
 đỡ cho mau thoát khỏi dưới ách nô lệ
 khổ với chế độ độc tài. Các cô, và các em mong
 mỗi các chị hãy em có gửi ba hồ sơ nhờ chị
 giúp cho gửi ngày 7/5/1986. Thưa chị thông
 biết chị có nhận được chăng? không thấy trả
 lời vậy. Các chị như ít chút thời gian báo
 tin cho các em được yên tâm. và sau đây
 chẳng có gì hơn. Các em cầu nguyện cho các
 chị được khỏe mạnh và cũng mong chị được
 nhiều sức khỏe tới xử lý quê hương. chị
 các chị được mong muốn các em rất trong
 tin của chị - mong chị thông cảm cho -
 * - BA hồ sơ : - kính chào chị.

- Lê Quang Bình
- Lê Bình Đức
- ~~Phạm Văn~~ Văn Tấn

6/8/88.

02 chi giúp em - em rất mong tin & chi và em cũng cần chi & chi để
 được mang đến ở quê người - & chi mới đến em đang chờ chi
 như & chi gửi lại tin em đang ở V.N. 06/08/88.

Kính quý mến & chi như mình chi
 và chi Grady nọ đây.

Grady hết em kính chào & chi được
 nhiều sức khỏe đến xã quê người
 và sau đây em nhờ chi & giúp đỡ
 em. em có gửi cho chi 1 hồ sơ em
 đã có số IV.085274.

Vậy em mong & chi xin hộ cho em
 01 cái letter of introduction của
 & chi em thấy lâu quá từ khi
 em đi cái tàu về tới nay không
 làm gì ăn được - 01 lần gửi thư
 phải 5.000 tiền V.N khi đó
 02 chi ở - em mong ở & chi.

Chào & chi. Kính mến -

Nguyễn Văn Hạng. (472 ấp Tây A. xã Bông

- Trưng - Huyện Thủ Đức. Thành phố
 Hồ Chí Minh -

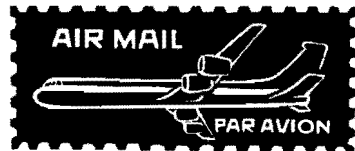
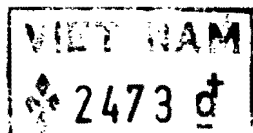
Hạng

Nguyễn V. Hạng

FROM LE QUAN BUI

30 Khu II - Phố Lái Long Trường
phố Đức - Thành phố

45 chi **INDRAVION**



MỠI CẶP VỢ CHỒNG
CÓ 1 HOẶC 2 CON!

TO Kính gửi Bà
Trương Ngọc Dung
P.O. Box 5435
Arlington VA 22205
0635 - U.S.A.

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2865 ngày 27 tháng 11 năm 1972

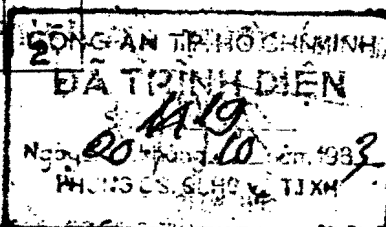
Trại Xuân Lộc

Số 839 CRT

0 0 3 3 7 8 1 2 2 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ

Thi hành văn, quyết định của 91/QĐ ngày 29 tháng 09 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khi sinh LÊ QUANG BỬU Sinh năm 1941

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

30 khu II Phước lai, long trường, thủ đức. TP/ HỒ CHI MINH

Can tội Tham gia tổ chức phản cách mạng MTNTL-QGGRVN

Bị bắt ngày 27/03/1978 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tù án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 30 khu II Phước lai, long trường thủ đức. TP/ HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường

Trước ngày 16 tháng 10 năm 1983

Lưu tay, ngày trở phải
Của Lê quang Bửu

Đoanh làm số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được áp giấy

Lê quang Bửu

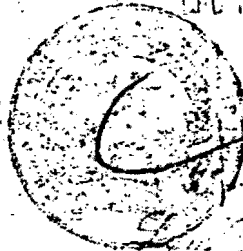
Thượng tá: Trịnh văn Thích



459 năm thụy đạo

Kalabab

NO 15 10 10 33
THAUBO X LON TRUNG
QU TICH



Quang Trung

Sai nhân Anh Bưu
Lò dĩa Bân ca Yá Thinh
dinh gây ke Thai

Long Truong 14/10/37

Ucamul

Ng Thinh Thai

262 MUB

Đ 12 5

P 4

V Ban

TO : THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
 127 Soi Tien Siang
 South Sathern Road
 BANGKOK 10120 THAILAND

Subject: Request for immigration to the USA under the Orderly Departure Program (ODP).

Dear Sir,

I undersigned : LE QUANG BUI
 Date and place of birth : 1941 at LONG TRUONG VILLAGE THUDUC, GIADINH PROVINCE
 Nationality : VIET NAM Sex : MALE
 Family status : Married + 05 children
 Education : High School
 Home address : 30, Phuoc Lai, Long Truong Village, Thuduc, Giadinh, HO CHI MINH CITY, VIETNAM
 Before April 30, 1975 : Police Armed : Serial Number: 243579
 Rank : Pho Huan dat vien - tong hoa cong nhai
 Occupation : Police Station
 Unit : Police Station
 After April 30, 1975 : Re education
 Camp from : Z 304 Xuan Loc to : Z 304 Xuan Loc
 Released from camp : Z 304 Xuan Loc date 13 October 1983

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people have been saved. I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your organization and protection, and under the Orderly Departure Program (ODP) to immigrate in the United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the U.S.A. :

Full name	Date and place of birth	Sex	Relationship
<u>Nguyen Thi Loi</u>	<u>1941 at</u>	<u>female</u>	<u>Wife</u>
<u>Le Quang Minh</u>	<u>14 December 1963</u>	<u>male</u>	<u>Son</u>
<u>Le Thi Kim Phung</u>	<u>10 October 1965</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Thim Loan</u>	<u>27 March 1970</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Hoang</u>	<u>29 June 1972</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Le Thi Kim Ngan</u>	<u>21 August 1976</u>	<u>female</u>	<u>Daughter</u>
<u>Nguyen Thi Mai</u>	<u>24 August 1966</u>	<u>female</u>	<u>Daughter in law</u>
<u>Pham Minh Oai</u>	<u>6 March 1960</u>	<u>Male</u>	<u>Son in law</u>
<u>Le Thanh Phuong Binh</u>	<u>09 February 1983</u>	<u>male</u>	<u>Son's child</u>
<u>Le Thi Kim Phuong</u>	<u>25 February 1985</u>	<u>female</u>	<u>Son's child</u>
<u>Pham Minh Huong</u>	<u>15 February 1980</u>	<u>male</u>	<u>Daughter's child</u>

Your approval on my request to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Respectfully Yours,

9/5/86

U